

# Informativo

## do Centro Cultural

# Rússia Antiga

Prezado Leitor,

É com grande prazer que te apresentamos o segundo número do nosso Informativo bimestral, que será dedicado à cidade de São Petersburgo. Nesta edição, trouxemos algumas informações sobre lugares e monumentos importantes desta cidade, como o magnífico Museu Ermitage, o Palácio Petergof e o monumento chamado Cavaleiro de Cobre, erguido em homenagem à Pedro I, aliás, personagem fundamental na história de São Petersburgo.

Nosso Centro Cultural já está em pleno funcionamento,

*venha aprender russo com a gente!*

Boa Leitura!

**“AMO-TE, CRIAÇÃO DE PEDRO!”**

PUSHKIN, SOBRE A CIDADE DE SÃO PETERSBURGO.

## 300 anos de São Petersburgo

No dia 27 de maio de 2003, a cidade de São Petersburgo completou 300 anos. Este acontecimento chamou grande atenção na Rússia e no exterior.

Se você já visitou esta cidade há poucos anos ou até mesmo há muito tempo, visite de novo!

Em São Petersburgo, é realizada uma grande quantidade de festivais ([www.city-guide.spb.ru](http://www.city-guide.spb.ru)).

As **noites brancas**, por exemplo, começam em 26 de maio e vão até 16 de julho. O período mais claro de todos vai de 11 de junho a 2 de julho.

O Festival "**Estrelas das noites brancas**" acontece durante todo o mês de junho no Teatro Mariinski, no conservatório. No programa deste festival, acontecem vários bailes nos palácios dos arredores da cidade. O organizador do festival é o mundialmente prestigiado diretor Valery Guerguiev.

Em junho acontece o "**Palácios de São Petersburgo**", um festival internacional de música. ([www.palacefest.ru](http://www.palacefest.ru)).

No final de junho acontece o **Festival Internacional de Cinema** e o **Prêmio "Grifon de Ouro"** com o apoio da Unesco. ([www.filmfest.ru](http://www.filmfest.ru))

Ainda em junho, também tem o **Festival de Música do grande Ermitage**, que é um show de gala que acontece na frente do Palácio de Inverno.



**DÊ PRESENTES ORIGINAIS!  
CONHEÇA NOSSO ARTESANATO RUSSO.**

### *O Cavaleiro de Cobre*

Na Praça dos Decabristas em São Petersburgo fica o monumento dedicado à Pedro I, construído pelo famoso escultor Etienne-Maurice Falconet.

Falcon chegou à Rússia em 1766, a convite da imperatriz Ekaterina II, e logo começou a trabalhar. Então, estudando a fundo a história da Rússia e a vida de Pedro I, Falconet descobriu que Pedro, um homem inteligente e forte, havia sido general, além de um corajoso reformador e construtor do Estado, então, decidiu mostrar isto na sua escultura, na qual ele trabalhou por mais de 12 anos.

No dia 7 de agosto de 1782, o monumento foi inaugurado. No dia da inauguração, muitas pessoas se reuniram nesta praça e viram uma enorme pedra de granito com a grandiosa figura de Pedro à cavalo e uma cobra que simbolizava os inimigos da Rússia. Na pedra, está escrito: "Para Pedro I, de Ekaterina II". Este monumento, chamado "O Cavaleiro de Cobre", como dizia Pushkin, é um dos mais bonitos de São Petersburgo.



## Os arredores de São Petersburgo

Durante os séculos XVIII – XX, próximo à capital do império russo foram construídos magníficos complexos de palácios e jardins, tais como Petergof, Tzarskoye Sielo, Pavlovsk, Gatchina e outros.

Petergof, também é chamado *Palácio de Pedro* (fica à 30 km de São Petersburgo)

Este é um dos mais grandiosos complexos de palácios e parques dos séculos XVIII – XX, um dos mais conhecidos dos arredores da cidade.

Em beleza, ele ganha até do Palácio de Versalles. Não é por acaso que ele está entre os mais dignos de ser vistos na Rússia e foi incluído na lista de patrimônios culturais da UNESCO, e este ano entrou para a lista das 8 maravilhas da Rússia (juntamente com o Templo de Santo Basílio e o Lago Baical).

Em Petergof, existem mais de 150 chafarizes que começam a funcionar no início de Maio e são desligados no início de outubro. E na metade de setembro, acontece a animada Festa dos Chafarizes!

A primeira menção a este lugar se remete a 1705, quando Pedro I foi atraído por uma localidade bastante confortável entre São Petersburgo e Cronchtat (chamado “escudo de fogo de Petersbugo”).

Assim, Pedro I quis construir uma residência que fosse mais bonita do que todas as residências ocidentais.

Em 1710, em Petergof, começou a ser contruído o primeiro palácio de madeira, mas o complexo de palácios e jardins ficaria pronto no século XIX durante o reinado de Nicolau I.

## Palácio Petergof



## Entrevista com o aluno

### *Luciana, por que você estuda russo?*

Porque eu decidi fazer faculdade de Medicina na Rússia. E também porque era um desafio aprender russo...

### *Por que fazer faculdade na Rússia?*

Todo mundo pergunta! Mas, pessoalmente, eu não tenho vontade de ir estudar nos Estados Unidos, por exemplo, como sei que muitos jovens fazem. Então, a Rússia, primeiro, porque sempre tive vontade de conhecer este país; depois, por causa da qualidade do ensino na Rússia. Ah! Também tenho um primo que estuda lá há um ano, tudo isto me incentivou.

(A aluna Luciana Ramos dos Anjos irá para a Rússia através de um dos programas de estudo da Aliança Russa).

## Alunos do mês

Gostaríamos de parabenizar nossos alunos **FLÁVIO DA SILVA FRANCA E LUCIANA RAMOS DOS ANJOS** pelo progresso demonstrado este mês e desejamos muito sucesso no prosseguimento do aprendizado da língua russa.

*Continuem assim!*



## *Você sabe qual é o museu mais famoso e rico da Rússia?*

O museu internacional Ermitage, é claro! A sua coleção conta com mais de três milhões de peças expostas. Se você fosse ao Ermitage todos os dias e ficasse observando cada peça exposta por três minutos, você precisaria de quinze anos para olhar toda a coleção.

O museu foi fundado pela imperatriz Ekaterina II. Em 1764, a pedido da imperatriz, foi comprada uma coleção em Berlin do comerciante Gotskovskovo (225 quadros). Esta coleção foi a que fundou o Museu, que recebeu o nome "Ermitage", tradução do francês "lugar para se ficar sozinho".

Todos os anos, o Ermitage recebe 3,5 milhões de visitantes. A seção dedicada à arte da Europa ocidental é o setor mais antigo do museu. Ela tem 125 salas nas quais se pode ver quadros de Leonardo da Vinci, Raffaelo, Tiziano, Rubens, Rembrandt, El Greco, Velasquez, Renoir, Picasso e outros artistas mundialmente conhecidos. No museu, existem esculturas de Michelangelo, Rodin, Gudon, Falcão e outros escultores famosos.

A coleção do Ermitage é uma das mais conhecidas não só na Rússia, mas no mundo todo.

## *Cantinho do Tradutor*

"Era uma noite maravilhosa, do tipo que se tem somente quando somos jovens, caro leitor. O céu estava tão estrelado, tão iluminado que, olhando para ele, sem querer vinha a pergunta: como é possível viver sob um céu destes pessoas zangadas e teimosas? Esta também é uma pergunta jovem, caro leitor, muito jovem, mas que Deus faça esta pergunta mais vezes à sua alma...".

**Traduzido pela aluna Adriana dos Reis**

*(Noites Brancas, F. Dostoiévski. Capítulo 'Primeira noite')*



## *Você já pensou em aprender russo?*

## *Diferencie-se.*

TRADUÇÕES - EVENTOS CULTURAIS - ARTESANATO RUSSO  
ESTUDOS NA RÚSSIA - INFORMAÇÕES TURÍSTICAS  
ENSINO DE IDIOMAS ESLAVOS.

Centro Cultural Rússia Antiga - SCLN 214, bloco A sala 216. Brasília - DF. Tel. 8116-0288

[www.russiaantiga.com](http://www.russiaantiga.com)